

SYL

Sharing Your Life

Muratec Customer Magazine 1 | 2023 | EN



>>>MESSAGE

Let me express my heartfelt appreciation for your continuous patronage to Muratec's textile machinery.

I would also like to apologize for the great inconvenience we have caused to you recently due to difficulties in procurement of parts.

We are constantly striving to improve the situation by looking for alternative solutions and changing the mechanisms of our products, so that we will be able to procure parts more smoothly. We appreciate your kind understanding of this global situation and request for your continued cooperation.

As our major focus in product development, we continuously aim to develop machines that contribute to "high productivity, labor-saving, power-saving (UKG), automation and flexibility".

The VORTEX Spinning Machine is designed to shorten the manufacturing process. We are also developing technologies that reduce UKG for entire factory, by paying attention to the processes in the pre & post spinning areas. Where automation is concerned, we are working on the development of technologies such as automatic restoration of machines, alarm-less features, and automatic maintenance that will require less manpower.

With these technologies, we wish to provide solutions to recent challenges such as labor shortages and difficulties in passing on skills to younger generations of workers. Muratec Smart Support (MSS) System, a technology still in the process of ongoing development, is soon expected to feature functions such as production support by simplifying customer's production management, automatic machine diagnosis, and enhanced machine efficiency through predictive maintenance.

We hope that our customers will appreciate the value of this system and make use of it in their factory operation and management. Through these focuses on product development, we seek to ensure constant quality improvement.

In June this year, we are going to exhibit our new machines at the international exhibition to be held in Milan, Italy. We would very much appreciate your feedback regarding our exhibits. By sincerely listening to the voices and requests of our customers, we will develop even more new technologies, so that we can provide machines that will give them advantages over their competitors in product manufacturing.

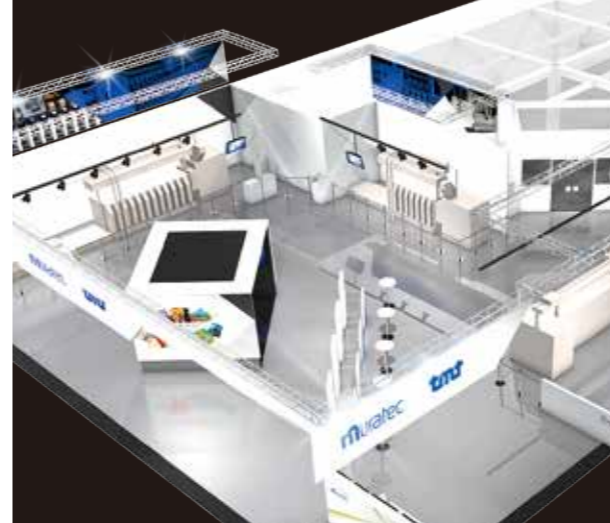
In addition to the above points, we are committed to address the social issues. Recently, the concept of the 3Rs (Reduce, Reuse, Recycle) has been drawing attention due to the growing public awareness of SDGs (Sustainable Development Goals).

In the years to come, we will need technologies for minimizing the waste of the textiles. These technologies will be used by our customers for converting the waste products into recyclable materials. As a textile machine manufacturer, we are willing to make substantial contribution in this field as well.

Based on the above observations, we will always listen to our customer's requests, evolve our key technologies further to fulfill their needs in a time bound manner, and aim to provide machines that will help them to manufacture products in a more profitable way.

Your opinions and suggestions are most welcome.

Osamu Hirao
Operating officer,
Chief Manager of Technical Department,
Textile Machinery Division



SYL 1 | 2023 | EN

CONTENTS

1 MESSAGE

3 FEATURE

- Unveiled a cutting-edge technology at ITMA 2023

9 TECHNICAL INFORMATION

- VORTEX Filament core yarn

11 INTRODUCTION OF TRADITIONAL JAPANESE "CLOTH"

- Imabari Towel

13 NEWS & TOPICS

- TITAS TAIWAN / INDIA ITME / DTG BANGLADESH

14 ABOUT MURATEC

- Teach children the basic technology of automatic machines

15 NICE TO MEET JAPAN

- Tea Ceremony

Sharing Your Life

Muratec Customer Magazine June 2023

Published by Murata Machinery, Ltd.
Textile Machinery Division
Green-Bldg., 2-6-26, Kitahama,
Chuo-ku, Osaka, 541-0041, JAPAN
Website : www.muratec.co.jp
© 2023 Murata Machinery, Ltd.

[Cover photo] Courtesy of Imabari Towel Industrial Association

Right Choice. Bright Future

Muratec will exhibit at "ITMA 2023"

Muratec will exhibit at ITMA 2023 in Milan, Italy from June 8th to 14th 2023. The unmissable item for this event will be the debut of the PROCESS CONER Alcone, our automatic winder which has undergone a full model change in approximately 12 years. We will also be exhibiting the FLcone, a completely new concept of automatic winder, and the VORTEX 870 EX spinning machine, which has been highly appreciated for its high performance and high functionality of the yarn it produces.

Operation of the machines will also be demonstrated at the exhibition venue in order to allow the visitors to have first-hand experience of the Muratec technologies which ensures high level of machine performance and product quality.

We will also be displaying Muratec genuine parts. In addition to that, we will be introducing the concept, history and features of the "Muratec Smart Support (MSS)" IoT solution.

In order to introduce VORTEX yarn features and samples, a dedicated booth will be set up in the "Textile, Yarn, Fabric" section, which will be in Hall 2. We will be showcasing some of the newest samples of products made with VORTEX yarn that can be utilized for a wide range of materials and a diverse selection of applications.

ITMA 2023

8-14 June 2023

Fiera Milano (Milan, Italy)

The highlights of the exhibition

New release product

Alcone

Reference exhibition

FLcone

Proven product

VORTEX

*IoT Solutions
User's Voices*

MSS

Alcone

PROCESS CONER Alcone Bobbin-tray 12 drums

"Augmented Intelligence," it is our confidence in developing Alcone.

As an industrial machinery manufacturer, we at Muratec have continued to innovate in automation, power-saving and labor-saving technologies. Underlying these activities is the idea of "expanding what machines can do to create an environment in which people can focus on creative work."

For more than 70 years since we entered the spinning machinery field in 1948, we have been developing machines that are easy for customers to use. Since the release of "Mach Coner" series, which breaks the mold in innovative technologies such as Splicers and Link Coners, it is Alcone to accumulate the enormous amount of experience and data that has been cultivated over 50 years.

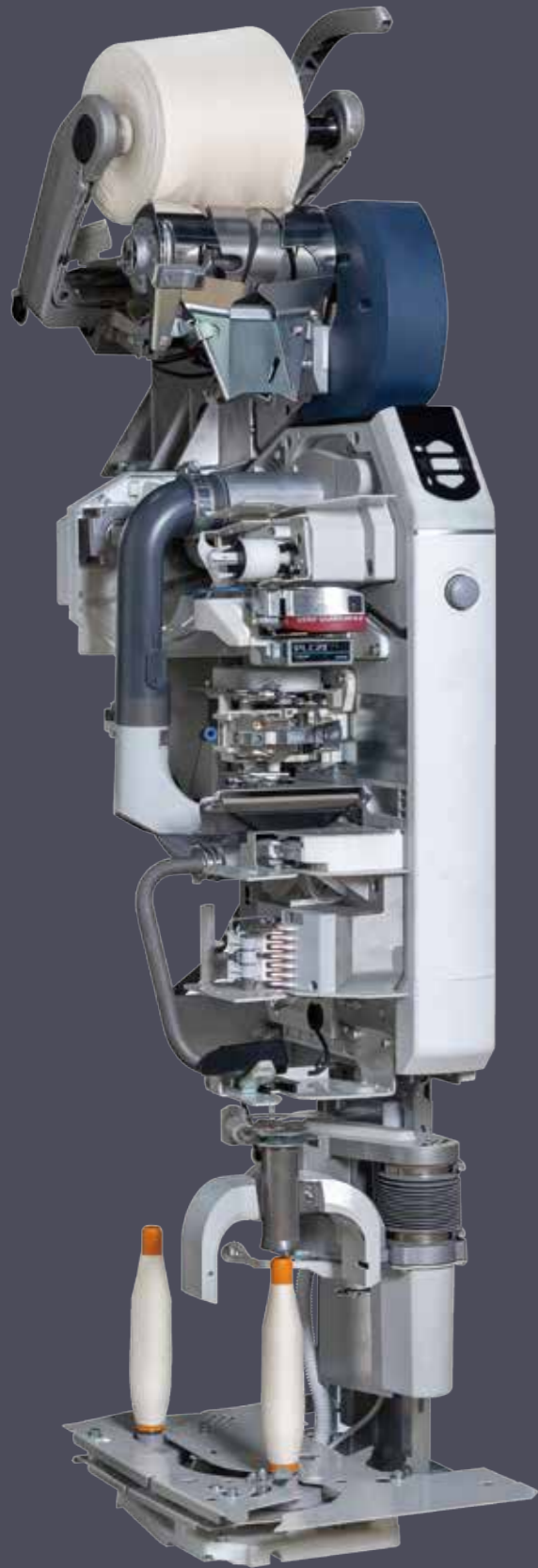
The new machine pursues further user-friendliness while maintaining the high productivity and labor-saving features inherited from the "No.21C PROCESS CORNER" and "PROCESS CORNER II QPRO" series.

The aim is to provide machineries that are easy to use and reliable for everyone, both for operators who directly operate the machine and for leaders who oversee the operation management of the entire plant. We continue to develop technologies.



Unveiled a cutting-edge technology at ITMA 2023

Alcone PROCESS CONER Alcone Bobbin-tray 12 drums



Alcone is developed from a user-oriented perspective. As a leading company in automatic winders, we promise certain benefits to customers who prefer to have Alcone.

Advantage



The fastest way to win

We support our customers' business strategies with the industry's top productivity, labor and power saving and quality. Our winder's identity, such as Bal-con and PC-module which have been highly appreciated in the past, is inherited and we aim for a more competitive, automatic winder, and we carefully redesign it. This achieves higher performance and quality than ever before. Investing in Alcone is a sustainable alternative to maximize profits.

User Friendly



Resilience and usability are the key

Ease of use and early recovery from problems are essential for highly efficient factory operations. Our attitude of "being close to the factory site" is thoroughly reflected in the refinement of operability, ease of maintenance, and ease of cleaning. We use Muratec's unique creativity to shape up the valuable opinions we receive from our customers and make variety of ideas. User-friendly equipment approaches the issue of labor shortages. In addition to this, from 15 locations around the world, Muratec's highly experienced and trained staff will promptly support its valued customers.

Environmentally Friendly



For the Earth, for the next generation

Because textile products are indispensable part of our daily lives, we are confronted with the problem of high environmental impact throughout their life cycles, from manufacturing to consuming and disposing them off. Solving this problem is now a challenge not only for the textile industry but also for the entire community. The trade-offs between high productivity and environmental hazards are not desirable in this modern era. As a part of the textile industry, we will review our manufacturing processes and materials and commit ourselves to sustainability throughout the supply chain. We are convinced that the selection of Alcone will lead to the enhancement of corporate value.

Automatic Winder

Reference exhibition

Beyond the Apex.

FLcone

FLcone Link Coner 8 drums

"Change the established perception of automatic winders."

As a pioneer in winding technology, Muratec began the development of "FLcone", "Frontier Leadership", for the purpose of challenging the leading technology in the field. Using the accumulated experience and knowledge gained over decades of work in spinning, we are confident that the FLcone will change the conventional wisdom of automatic winders and set a new global standard.

Quality

Flawless Package

Flawless (FL) as in diamonds. Like a flawless diamond, FLcone creates the highest quality packages.

Productivity

Non-stop winding

Muratec develops "Non-Stop" winding with innovative technology. FLcone enables yarn winding under more consistent tension, which can contribute to increasing winding speed.

Saving Energy

Newest ECO technology

Our new technology eliminates the need for finding yarn ends on the package. This allows operation of the suction blower at very low static pressures, resulting in significant energy savings.

Unveiled a cutting-edge technology at ITMA 2023

The highlights of the exhibition

1

VORTEX Spinning Machine VORTEX 870 EX 16 spindles

The VORTEX 870 EX has received high praise from all over the world since its release. At this ITMA event, we shall demonstrate the spinning of Tencel and recycled Polyester, for which there has been growing demand in recent years.



2

VORTEX yarn Fabric and product samples

We will exhibit a diverse range of VORTEX applications for different materials. Visitors will be able to actually touch and feel samples to experience the functionality and quality of VORTEX.



3

Muratec Smart Support (MSS) IoT Solutions

Muratec Smart Support is an IoT solution from Muratec which is one of the first in the industry to enable operation and management using IT, including remote monitoring and centralized management of machines. At this exhibition, a special area will be set up in the booth for video display to introduce the development history and "3 E" features of MSS - "Easy-Access, Easy-Solution, and Efficient-Support", as well as opinions and reviews from actual users.

User's Voice



President, Sri Cheran
Mr. Muthu Lakshmanan

Muratec Visual Manager & VLBO signage reports and online data motivates our machine operators & technicians i.e., electrical, mechanical and quality staffs to achieve and perform in best way to get better results. We Pallava are proud to say that MSS is the way for GEN-X.



Hall 3
D106 & D107

5 Automatic Winder **REFERENCE EXHIBITION** - FLCone Link Coner 8 drums

The FLCone is a completely new automatic winder which revolutionizes the concept of automatic winders compared to everything that has come before. The machine's concept is "non-stop" winding. We have leveraged Muratec's innovative creativity to design a high productive winder which does not stop winding even during yarn breakage and splicing. This is an automatic winder which is at the forefront of cutting-edge technology from a leading automatic winder manufacturer.

6 Genuine parts

We recommend the use of genuine parts in order to ensure the longest life and best possible performance for Muratec machines. In this exhibition we will be introducing products which fully leverage Muratec's original ideas and are practical applications of our detailed customer support, including simple Bobbin Strippers, sliver checkers, and more.

4 Automatic Winder **NEW** - PROCESS CONER Alcone Bobbin-tray 12 drums

Alcone is a new model which is the outcome of over 70 years of technology and knowhow cultivated since Muratec entered the spinning machinery industry. The design focuses on functions which are easy to use for customers, and also takes sustainability for the entire supply chain into consideration from the standpoint of a company which supports the manufacturing industry. This machine inherits the high productivity, energy saving, and package quality which proved so popular on the QPRO series of winders and improves all of these features to even greater heights. The machine to be exhibited will feature both drum unit and arm traverse unit. Demonstrations will introduce a wide variety of winding methods, including soft winding, round edge, and more.

VORTEX Yarn Booth

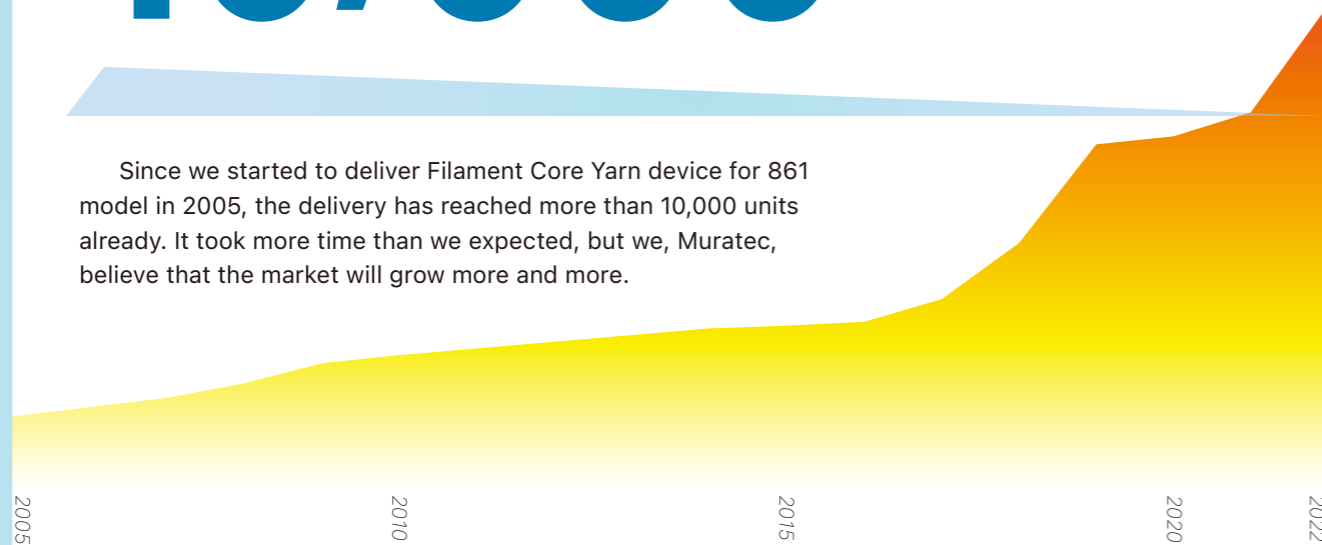
Hall 2 D208

We will be showcasing some of the newest samples of products made with VORTEX yarn that can be utilized for a wide range of materials and a diverse selection of applications.



More than 10,000 Units!

Since we started to deliver Filament Core Yarn device for 861 model in 2005, the delivery has reached more than 10,000 units already. It took more time than we expected, but we, Muratec, believe that the market will grow more and more.



The filament core yarn market itself seems to be limited to very special applications, because of high labor requirement and lower productivity in conventional systems. VORTEX core yarn system offers bigger filament supply, 80% or 90% less spliced points and higher productivity. We believe VORTEX will change the image of filament core yarn production and help to create new market.

Lenzing supported Muratec for the trial in filament core yarn. The report shows the difference in yarn data and fabric data. Lenzing study using TENCEL™ fibers and TENCEL™ Luxe filament shows the improvement of strength to give us another possibility for the usage in the material and device.

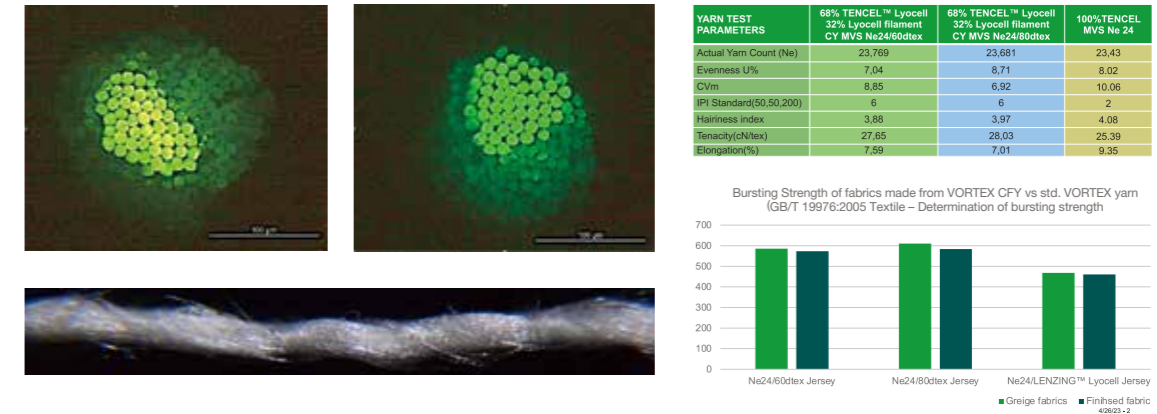


Products by Filament Core Yarn in our showroom at Kyoto head office. Increasing samples encourage us. In ITMA23, we will exhibit some of them.

VORTEX Core Spun Yarn with LENZING™ Lyocell fibers & LENZING™ Lyocell Filament



As part of the collaborative product and process development program Lenzing and Muratec has undertaken an initiative to explore potential for production of sustainable VORTEX core yarns based on LENZING™ Lyocell fibers and LENZING™ Lyocell Filament. The study was jointly conducted at Lenzing Centre of Excellence (LCOE) based in Indonesia. This leads to successful production of a range of high quality VORTEX core yarns at high speeds with potential for specialty textile applications.



LENZING™ Lyocell fiber based VORTEX core yarns found to have significantly enhanced mechanical and aesthetic properties. As much as 10+% increase of yarn tenacities and 30+% increase of fabric burst strength was observed with sample yarns and fabrics produced at LCOE. This in turn opened the possibility of use of these 100% bio-based core yarns beyond traditional apparel applications. The high tenacities & bursting strengths, combined with low pilling, high liquid transport rate and quick drying made these yarns especially suited for applications in shoes and active wears.

Being produced with LENZING™ Lyocell fibers the resultant fabrics can be dyed in wide range of colours with high degree of colour fastness even after repeated wash cycle.



The Lenzing Group stands for ecologically responsible production of specialty fibers made from the renewable raw material wood. As an innovation leader, Lenzing is a partner of global textile and nonwoven manufacturers and drives many new technological developments.

“ We are glad to hear that more than 10,000 units have been delivered to the world. Also, the collaboration with other partners gives us another point of view to expand its market. We would like to continue to develop the device.



Yuta Nakamura
Technical department



Imabari towel

今治タオル

Imabari City in Ehime Prefecture is blessed by the lush and beautiful natural surroundings of the Seto Inland Sea, and the introduction of towel weaving technology to the city, which was already a prosperous cotton weaving town, in 1894 became the start of the history of Imabari Towels. The industry expanded thereafter, and grew into a production region which at one time boasted over 500 companies and a production volume of 50,000 tons, but reached its peak in 1991 and production volume has declined each year since due to the influx of low priced import products.

This shrinking of the industry evoked a sense of impending crisis, and the entire production area has worked together on creating the "Imabari Towel" brand since 2006. It was not easy at first for all of the individual companies to band together to create a regional brand. However, that sense of impending crisis served as a catalyst to push the production region to work together and adopt unique quality standards, develop official shops, and take other measures which have proven successful, with the region now being more well-known with approximately 80 plants participating in the initiative and maintaining the production volume for the entire production region.

A major characteristic of Imabari Towels is found in "water". The mild, soft water which is unique to Japan's geography is very gentle on yarn and fabric, and greatly contributes to bringing out delicate but vivid colors of fabric, and also accentuating the inherent softness of cotton. Jacquard looms are used to weave complex patterns from yarn-dyed yarns. The Imabari Towel Head Office operated by the Imabari Towel Industrial Association also features an interior design which is inspired by Jacquard looms, and a Jacquard loom is also on exhibition at the imabari towel LAB which is located next to the store. (We were very happy to find that the Jacquard loom on display was a Murata-Schleicher product.)



Pure white products were chosen for use in Imabari Towel PR. A strict branding which would not allow for any shortcuts or skimping was selected in order to truly showcase the moisture absorption properties and softness of Imabari Towels. The Imabari Towel Head Office shop also features rows of white towels on the shelves which are in display by various production companies. Explanations of the materials, manufacturing methods, and other aspects of production are provided row-by-row on the shelves.

Unique quality standards are imposed by the Imabari Towel Industrial Association in order to maintain the brand. The association has established 12 types of test items, for example, a "5 second rule" in which a piece of towel is dropped onto water to see whether or not it starts to sink within 5 seconds. Another unique initiative by the brand is the "Towel Sommelier Certification Test". This world's first system began in 2007. At present, there are approximately 3,663 certified individuals including everything from production craftspeople to sales staff.

Domestic products share of the apparel and clothing products market has stagnated at around 2%, however Imabari and Senshu combined hold an approximately 20% share of the domestically produced towel market. In addition, about 80% of the yarn used in Imabari Towels is still procured domestically, which helps to support the Japanese spinning industry. At the same time, the softness and moisture absorption of the towels have also garnered attention at exhibitions overseas as a prime example of Japanese Quality, and the recognition of Imabari Towels is spreading worldwide.

Uosada Kamoboko Ten

Uosada Kamaboko fish paste sausage shop

"Kamaboko" is a uniquely Japanese processed food made by shredding fish, then shaping the shredded fish and steaming it. Uosada is a kamaboko shop with a distinctive atmosphere located within Imabari. The shop has continued to produce traditional kamaboko taking advantage of the bounties of the Seto Inland Sea since its foundation in 1871.

What is truly surprising is the shop's history of awards. The sign in front of the shop proclaims that it has won the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries Prize 10 times. In addition, while preserving the handmade taste, the shop also create innovative kamaboko that can be enjoyed as a snack, such as the crispy and fragrant "Nuts Kamaboko".



Special thanks to Imabari Towel Industrial Association

Division: Textile Machinery

TITAS TAIWAN 2022-10-12 to 2022-10-14

Muratec exhibited at the Taipei Innovative Textile Application Show (TITAS) 2022, Taiwan's largest textiles trade show, which was held after 2 years.

367 companies from countries all over the world exhibited, and the event was attended by approximately 33,000 visitors.

Each company held exhibits on the theme of environmental friendliness, which is becoming an increasingly important issue for the textile machinery industry in recent years.

At Muratec's booth we exhibited VORTEX product samples and more, and introduced the potential that VORTEX has in contributing to sustainability.



INDIA ITME 2022-12-08 to 2022-12-13



We exhibited at the India International Textile Machinery Exhibition (ITME 2022), India's largest international textile machinery trade show, which was held after a long gap of 6 years. Approximately 1,800 companies exhibited, and the event attracted over 110,000 visitors over its 6 day session.

Muratec exhibited and demonstrated the "PROCESS CONER II FPRO EX" automatic winder, and the "VORTEX 870 EX" VORTEX spinning machine. We also exhibited some of the newest VORTEX samples, and introduced VORTEX yarns which could be utilized for a wide range of materials and applications. In addition, in the corner for the Muratec Smart Support (MSS) IoT solution, we showed interviews with our customers who use MSS and promoted it as a system which supports smooth factory operation.

DTG BANGLADESH 2023-02-15 to 2023-02-18

This exhibition was held after 4 years, having last been held in 2019, and truly conveyed the high potential of the synthetic fiber market in Bangladesh.

We successfully made our first attempt about a collaboration between Asia Pacific Rayon (APR), a fiber manufacturer, and VORTEX at the event. The APR booth exhibited fabrics made by VORTEX yarns as well as panels introducing VORTEX. The show proved to be a good venue for talks about future collaborations aimed at further expansion of the VORTEX market in Bangladesh in the future.

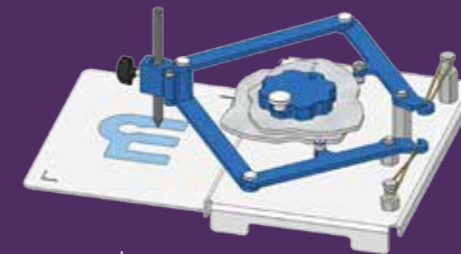


The government and local businesses in city area of Kyoto, where Muratec head office is located, are collaborating to provide a class program aimed at elementary students which utilize our company's technologies at the city facilities. The program has continually been implemented since 2010, however it was temporarily suspended due to COVID-19, and was then restarted last year as a renewed program with additional infection prevention measures.

Implementation of experience-based classes for the students of local elementary school

How can machine development, which covers a diverse range of component technologies, be made into an experience which elementary school students can understand...? Our engineers racked their brains and used their combined knowledge to devise a device which uses a "cam" and "link" mechanism, which is also used in our company's products. Compact yet authentic devices were supplied in sufficient quantities that each child could operate a device without having to come into contact with each other, which has earned a deep level of gratitude from local government and the participating schools.

We have also set up company introduction booths at the city facilities where the children can learn about our company founder's ideas, as well as the technologies and products which are closely related to their daily lives, and more.



Device which uses cams and links to automatically write text



Continually creating innovative technologies for the fulfillment of a prosperous society



Textile Machinery
-Automatic Winder
-VORTEX Spinning System



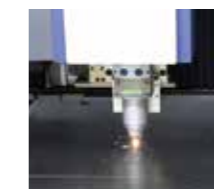
Logistics Systems / Factory Automation Systems
-Automated Storage & Retrieval Systems (AS/RS)
-Sorting System



Automated Material Handling Systems for Clean Rooms
-AMHS for Semiconductor Fab.
-MCS (Material Control Systems)



Machine Tools
-Twin spindle CNC chucker
-In-line opposed twin spindle CNC turning machine



Sheet Metal Machinery
-Laser punch press
-Press brake
-Fiber Laser cutting machine



Communication Equipment
-MFP (Multifunctional Peripheral)
-Facsimile

Tea Ceremony

茶道



The Tea Ceremony is a traditional Japanese culture in which the host prepares matcha tea and serves it to guests according to traditional rules called "Saho".

Through the tea ceremony, visitors can experience various aspects of Japanese culture, such as tea utensils and other handicrafts, Japanese gardens, kimonos, hanging scrolls and flower arrangements in the alcove, and kaiseki cuisine and Japanese sweets.

At a tea ceremony, everyone participating is considered to be on equal status. The host prepares for his/her guests with all his/her heart, and the guests can enjoy the once-in-a-lifetime interaction between people as they spend a long time together in the same space while receiving the host's hospitality.

In Japan, it is common practice to entertain guests by serving them tea. The "spirit of hospitality" of the tea ceremony, which involves making a delicious cup of tea and cherishing interactions with others, is deeply rooted in daily Japanese life, even if it does not follow strict rules of etiquette.

茶道是日本的传统文化，由主人按照被称为“作法”的传统规则将抹茶泡好并献给客人。

通过茶道、茶道具等工艺品、日本庭园、和服、客厅装饰的卷轴及插花、还有怀石料理及和果子等，可以接触到丰富多彩的日本文化。

参加茶席的每个人都是平等的。主人精心为客人做好准备，客人接受主人的款待，在同一个空间长时间相处，享受人与人之间一期一会的交流。

在日本，客人来访以茶款待是日常生活中常见的情景。哪怕不是严格按照作法，也要泡出可口的茶，珍视与人交流的茶道“款待精神”，已深深扎根于日本的日常生活之中。

纤维机械事业部

TITAS TAIWAN 2022-10-12 ~ 2022-10-14

台湾最大的纤维展览会“Taipei Innovative Textile Application Show (TITAS 2022)”时隔2年再次举办，本公司也参加了此次展会。来自世界各国367家企业参加了展会，到场人数约3万3千人。各家企业都围绕着近年来纤维机械行业的紧迫课题——环境应对性这一主题进行了展示。本公司展位展示了VORTEX涡流纺产品样品，向观众介绍了VORTEX涡流纺在助力可持续发展方面的潜力。



INDIA ITME 2022-12-08 ~ 2022-12-13



本公司参展了时隔6年再次举办的印度最大的国际纤维机械展会India International Textile Machinery Exhibition (ITME 2022)。展会共有约1800家企业参展，为期6天的展会期间到场人数约11万人。本公司进行了自动络筒机“PROCESS CONER II FPRO EX”和VORTEX涡流纺纱机“VORTEX 870 EX”的实机演示。此外还展示了最新的VORTEX涡流纺样品，介绍了可应用于多种材料和用途的VORTEX涡流纺纱线。另外在IoT物联网解决方案“Muratec Smart Support (MSS)” (Muratec智能支持系统)的展角，介绍了MSS实际用户的访谈，提供能帮助实现工厂畅通运营的系统方案。

DTG BANGLADESH 2023-02-15 ~ 2023-02-18

该展会自2019年以来时隔3年再次举办，展示出孟加拉在化纤市场方面的巨大潜力。这次我们成功实现了纤维厂商Asia Pacific Rayon(APR)与VORTEX涡流纺的首次合作尝试。APR在其展位内展示了采用VORTEX涡流纺纱线织成的面料以及介绍VORTEX涡流纺的看板。通过这次展会，两家企业还就今后扩大VORTEX涡流纺在孟加拉的市场，以及未来合作进行了讨论。

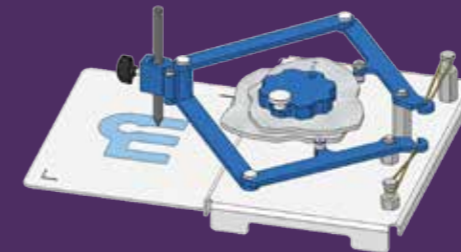
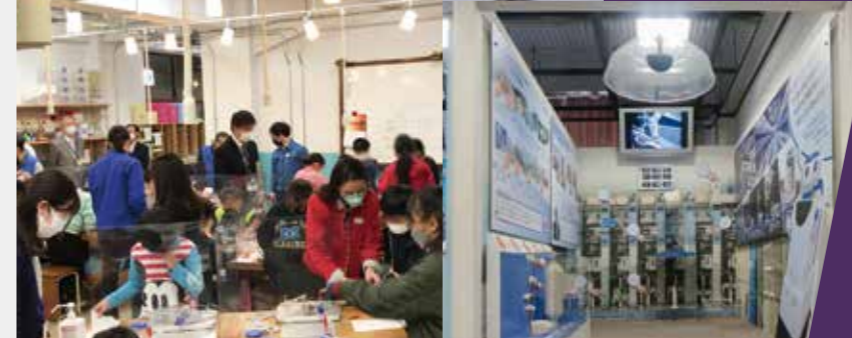


在总公司所在的京都市区，我们与当地政府及企业合作，给小学生提供活用我们公司技术的课程项目。2010年起便一直在持续开展，虽然因新冠疫情一度中断，但去年开始我们在做好防感染对策的基础上再次重新实施，并对课程项目进行了新编。如何在小学生能够理解的水平上，

实施面向当地小学生的体验授课

让他们体验涉及多种要素技术的机械开发呢……？技术人员集思广益，想出了使用本公司产品也在使用的“凸轮”和“链接”的装置。向每个孩子提供1台小型正式装置，这样孩子们彼此不用接触即可进行操作，地方自治体及参与学校对此举表达了深厚谢意。

在举办课程的京都市的设施中，还设有企业介绍展区，方便孩子们学习创始人的想法、与日常生活密切相关的技术和产品等。



使用“凸轮”和“链接”自动写文字的装置



不断创造新技术、为社会繁荣贡献力量



纤维机械
- 自动络筒机
- VORTEX涡流纺纱机



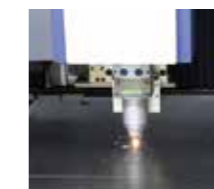
物流系统/ 工厂自动化(FA)系统
- 自动仓库系统
- 分拣系统



无尘室对应保管·搬运系统
- 半导体制造工厂使用的无尘搬运系统
- MCS(搬运控制·管理系统)



车床机械
- CNC平行双轴车床
- CNC相对双轴车床



钣金机械
- 激光复合冲床
- 折弯机
- 光纤激光机



数码复合机/ 传真机
- 数码多功能复合机
- 传真机

日本の **布** Vol.4
めぐりシリーズ
A series centering around "cloth" in Japan



Imabari towel

今治タオル

爱媛县今治市拥有着濑户内海的美丽自然风光,是一个棉织品发达的城市,于1894年引进毛巾纺织技术并开始生产毛巾,今治毛巾的历史由此开始。此后产业不断扩大,一度拥有着超过500家的企业集群,成为产量达到5万吨的大型毛巾产地,并于1991年达到巅峰,后来随着廉价进口品的流入,产量逐年减少。

整个产地对于产业不断缩小的状况身怀危机意识,于2006年采取了“今治毛巾”品牌化的举措。刚开始时由单个企业联合起来,创建地区品牌并非易事。但在危机意识的推动下,产地各家企业集中起来,制定了独特的品质标准、开设专卖店等,这些举措开始奏效,在知名度很高的今天,约有80家工厂参与了该举措,维持着整个产地的产量。

今治毛巾的特色,在于“水”。日本地域特有的软水,对于纱线和面料都很温柔,在展现细腻鲜艳的色彩、在凸显棉花本身柔软感方面发挥着巨大的作用。预染的纱线,经提花织机织出复杂的图案。今治毛巾工业组合所经营的今治毛巾本店的内部装饰,也采用了这些提花织机的设计,相邻的imabari towel LAB还展示有提花织机。(这里所搭载的提花织机为“Murata-Schleicher”制造,是个令人开心的发现)

今治毛巾选择了纯白产品作为推广宣传。为了更加切实地感受到今治毛巾所具备的吸水性和柔软感,选择了一丝不苟的品牌打造方式。总店的架子上也摆放着白毛巾,这是各家公司的展示平台。对面料、制法等方面的考究,进行逐一的介绍。



为维系品牌,今治毛巾工业组合制定了独特的品质标准。设定了12种实验,例如毛巾片掉入水中5秒内是否开始下沉的“5秒规则”等。另外“毛巾品鉴师资格考试”也是一项独特的举措。这是全球首个资格考试,于2007年开始。目前从技术人员到销售人员共有3663人获得了资格。

相对成衣和服饰领域中的日本国产品的市场份额只占2%左右的低迷状况,毛巾领域中,今治和泉州合在一起的国产品保持着20%左右的市场份额。另外目前今治毛巾所使用的纱线约80%都在日本国内采购,支撑着日本国内的纺织业。同时今治毛巾作为日本品质的代表性产品,其绝佳的柔软性和吸水性,在海外展览上也备受瞩目,今治毛巾之名风靡全球。

鱼贞鱼糕店

“鱼糕”是鱼肉磨碎成型蒸熟的日本独特的加工食品。鱼糕店“鱼贞”为今治的街道营造出一种独特的氛围。自1871年创业以来,“鱼贞”始终坚持利用濑户内的天然资源生产传统鱼糕。该店的获奖经历令人惊叹。门口招牌上显示曾获得10次农林水产大臣奖。在保留手工制作味道的时候,店家还创造了可以作为零食享用的创新鱼糕,例如香脆可口的“坚果鱼糕”。



特别感谢今治毛巾工业组合

超 10,000 万锭!

自2005年起，我司便开始生产861机型所用的长丝包芯纱装置，截至目前，已完成实际交货1万锭的业绩。尽管达到这一业绩花费了比预期更多的时间，但对Muratec来说，长丝包芯纱装置的市场不断扩大是可以期待的。



传统的环锭纺长丝包芯纱，劳动密集，产量低，导致长丝包芯纱的应用仅限于部分特殊的用途。而VORTEX涡流纺长丝包芯纱装置实现了，大卷装容量的长丝供给，接头数减少80%至90%，生产效率大大提升。我们坚信，在VORTEX涡流纺上，可以改变长丝包芯纱生产的印象，是可以创造出新市场的。

兰精公司全力支持我司进行长丝包芯纱的试纺。报告显示纱线数据的差异和纤维的数据。兰精公司对其TENCEL™天丝纤维及TENCEL™ Luxe长丝进行的实验研究表明，强度有所提升后，素材和装置的应用有可能性。

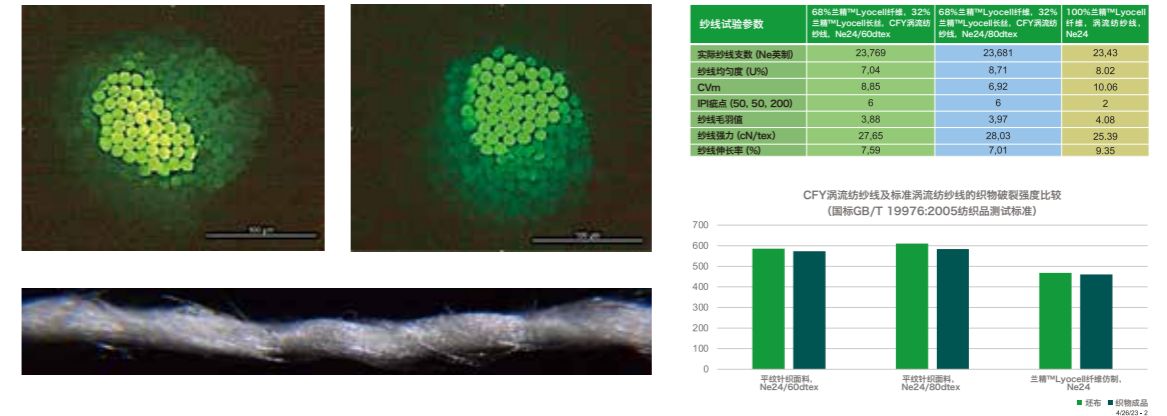


我司京都总部展览室中陈列有长丝包芯纱的成品。样衣的数量在不断的增长，在2023国际纺织机械展览会上，我们也将展出部分样衣。

兰精™旗下 Lyocell 纤维及 Lyocell 长丝用于 VORTEX 涡流纺包芯纱



兰精公司和Muratec共同为推进产品和工艺开发，基于兰精™旗下Lyocell纤维及Lyocell长丝的可持续的涡流纺长丝芯丝的制造可能性，进行了共同的研究。这项研究是在位于印度尼西亚的兰精卓越中心共同进行。根据本研究中，实现了高速生产可期待的特殊纤维用途的高品质涡流纺芯丝的成功生产。



由兰精™旗下Lyocell纤维作为芯丝，机械性上和美学特征得到了显著的提升。兰精卓越中心所生产的纱线及面料，纱线韧性及织物胀破强度分别提升10+%及30+%。另外，使用这些100%生物基包芯纱，不仅局限于传统的服装，也有可能其他用途应用得到扩展。因为纱线高强度、织物高破裂强度，不易起球、吸水性强、速干性能好，此类纱线非常适合用于制作鞋履及户外服。

使用兰精™旗下Lyocell纤维做成的面料，即便经过多次洗涤也不易褪色，可染丰富多彩的颜色。



兰精集团倡导以可再生的木材作为原料制成的特殊纤维，对环境友好的理念。作为创新的领头羊，兰精是世界的纤维以及无纺布厂家的合作伙伴，共同推进引导了很多新技术的开发。



听闻长丝包芯纱实际交货量已经达到1万锭以上，倍感喜悦。通过同其他伙伴进行合作，也为我们拓展市场提供了新思路。我们将持续推荐生产开发。



中村 雄太
技术部

Unveiled a cutting-edge technology at ITMA 2023

The highlights of the exhibition

1

VORTEX 涡流纺纱机

VORTEX 870 EX 16 锭

VORTEX 870 EX自推出以来便备受全球用户好评。在本次ITMA上，我们将每天轮换进行现场演示，展示近年来需求激增的再生涤纶和天丝纤维的纺纱。



2

VORTEX yarn

涡流纺纱线的面料和成衣样品

通过不同的材料展示VORTEX涡流纺的多种应用。可将样品拿在手上实际感受涡流纺产品的功能性和品质。



3

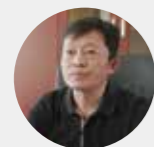
Muratec Smart Support (MSS)

IoT 解决方案

Muratec的IoT解决方案“Muratec Smart Support”率先在业界提出了利用IT，通过对设备数据的远程监控和集中管理等进行生产管理。在本次展会上，我们将在展位内设置特别影像空间，介绍MSS的发展历程和特点——“3E” = “Easy-Access (易访问)、Easy-Solution (易解决)、Efficient-Support” (高支持) 以及真实的客户反馈。

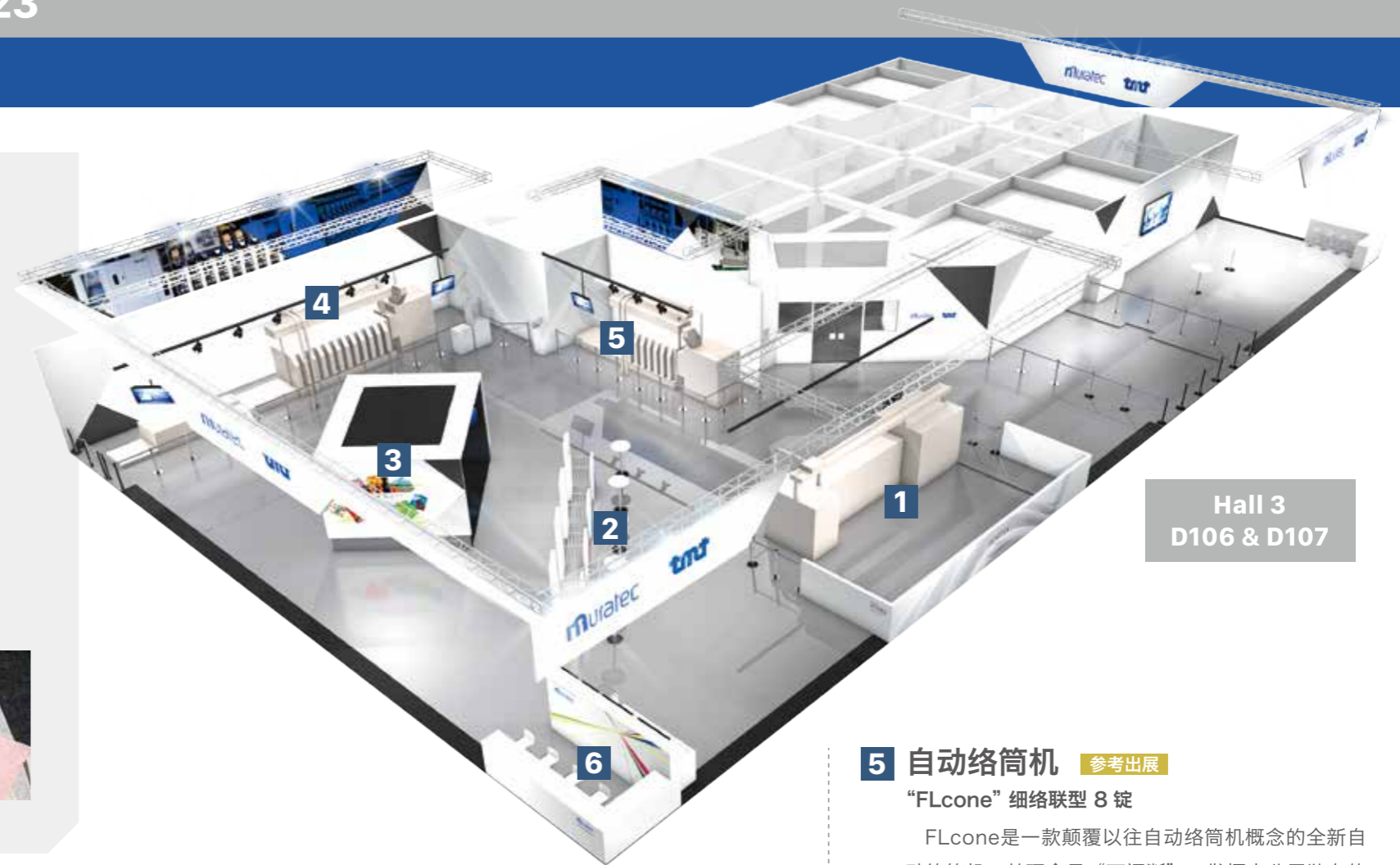
User's Voice

杭州聚乾实业有限公司



总经理 冯广宏

我们跟村田公司多年的合作，使用这个设备下来呢，对村田公司的设备非常认可，包括他的售后服务做得也非常的及时到位。前几年他们给我们升级了这个mss的智能管理系统，给我们管理带来很多方便。在场外也会很直观地看到里边的内部的效果效率跟质量的反馈。



Hall 3
D106 & D107

5 自动络筒机 参考展出

“FLcone” 细络联型 8 锭

FLcone是一款颠覆以往自动络筒机概念的全新自动络筒机，其理念是“不间断”。发挥本公司独有的创新想象力，通过边储存纱线边卷绕，成功打造出纱线断头打结时也不会停止卷绕、可实现高生产性的络筒机。另外，纱线打结时无需从筒纱找头，不会给筒子和纱线造成损伤，可实现高品质筒纱的生产。这款自动络筒机体现了Muratec作为自动络筒机领先制造商的最尖端技术。

6 原装零部件

为了能够保持Muratec机械的经久耐用，建议使用原装零部件来进行维护。本次展会上还将展出托盘停止器和棉条分析仪等，这些产品均源自密切关注客户并为其提供支持的Muratec独有创意。

4 自动络筒机 NEW

“PROCESS CONER Alcone” 托盘型 12 锭

Alcone是一款汇集了本公司进军纺织机械领域70多年以来所积累的技术和经验诀窍的新机型。追求易于使用的性能和结构的同时，我们作为支持生产制造的制造商，在设计时考虑到了整个供应链的可持续发展。新机型沿袭了在QPRO上备受好评的高生产性、节能性能和筒纱品质，并进一步进行了提升。

参展机械同时搭载有槽筒式和横动式卷绕结构。将演示松式卷绕、圆边卷绕等各种卷绕方式。

VORTEX 涡流纺纱线展位

Hall 2 D208

我们将开设专门展位来介绍VORTEX涡流纺纱线的特点和样品。我们将收集最新的VORTEX涡流纺产品样品，介绍用于多种材料和广泛用途的VORTEX涡流纺纱线。



Right Choice, Bright Future

Muratec 参展 “ITMA2023”

Muratec将参展2023年6月8日至6月14日在意大利米兰举办的ITMA 2023。作为此次展会的看点，时隔约12年的全型号升级款自动络筒机“PROCESS CONER Alcone”将重磅亮相。另外，全新一代技术的自动络筒机“FLcone”也将参考展出。其他参展机械还包括凭借设备的高性能和所纺纱线的功能性而备受好评的VORTEX涡流纺纱机“VORTEX 870 EX”。为了让客户实际体验设备的高性能和纱线的高品质，上述设备在展会期间都会进行现场演示。

展会上，我们除了介绍本公司原装零部件外，还将通过动态影像内容展示IoT解决方案“Muratec Smart Support (MSS)”的理念、历史和特点。

在设置于2号馆的“纤维、纱线、布料”展区，我们将开设专门展位来介绍VOREX涡流纺纱线的特点和样品。我们将收集最新的VORTEX涡流纺产品样品，介绍用于多种材料和广泛用途的VORTEX涡流纺纱线。

ITMA 2023

2023年6月8日至14日

意大利
米兰新国际展览中心

展出内容

自动络筒机

Alcone

参考展出

FLcone

备受全球用户好评

VORTEX

IoT解决方案

MSS

Alcone

“PROCESS CONER Alcone” 托盘型 12 锭

“Augmented Intelligence”，这是我们在开发 Alcone 时的理念。

我们 Muratec 作为工业机械制造商，始终致力于自动化和省力化的技术创新。这些活动的底层认知是“扩大机械的能力范围，从而创造一个人们能够集中精力进行创造性工作的环境”。

自 1948 年进入纺织机械领域，在过去七十多年的时间里，我们始终致力于开发方便客户使用的机械。Alcone 是自凭借 Splicer（捻接器）、Linkconer（细络联）等创新技术颠覆行业常识的“Mach Coner 系列”发售以来，历经五十年积累丰富经验与数据的集大成者。

在保持“No.21C PROCESS CONER”、“PROCESS CONERII QPRO”系列的高生产率及省力性的同时，实现了更优的使用便捷性。

我们的目标是，无论是面向直接接触机械的操作人员，还是管理整个工厂运行的领导，希望为所有人提供便于使用、值得信赖的机械。我们将坚持不懈地进行技术创新。



衷心感谢各位平时对 Muratec 的纤维机械的支持。

近期由于零件采购困难，给各位客户造成了诸多困扰。我们每天都在努力地寻求改善，实施探讨替代零件、结构调整等措施，力求实现顺畅的零件采购。面对这种全球性的环境变化，希望得到您的理解，也请今后继续给予我们支持！

我们的产品开发重点在于，持续制造有助于实现“高生产化、省力化、自动化、灵活化”的机械设备。

高生产化和省力化方面，我们致力于机械的改善，追求单位生产量的电力消耗（UKG）最小化。同时，我们还关注客户工厂前后工序的整体 UKG 的降低，发展诸如涡流纺纱机为代表的旨在缩短纺纱工序的先进技术。

其次，自动化方面，我们以解决近年来的劳动力短缺和技术传承困难等问题为目标，推进不需人工介入的机械自动复位、无报警自动维护等产品研发。

最后，灵活化方面，我们一直在开发完善的 Muratec 智能支持系统，已具备通过简化客户的生产管理提供生产支持、机械自动诊断、通过预防维护保养提高机械效率等功能。

务必请您感受到它的价值，希望为您的工厂运营管理贡献一臂之力。

通过这些产品开发要点，追求每天都毫不松懈的高品质化。今年 6 月，意大利米兰将举办展会，本公司也会展出新的概念机，非常希望能够听到您的意见建议。我们将真诚地接收客户的意见建议和要求，挑战新技术，在立足于客户角度的商品制造中，追求提供更具差异化的机械。

全球各国客户都在逐步采用我们的产品（自动络筒机、VORTEX 涡流纺纱机、Murtatec 智能支持系统），这就代表我们的“服务、零件支援体系”得到了高度认可。我们感谢各位的厚爱，并借此保证，今后也将继续不断升级进化，作为更好的商业合作伙伴争取获得更高的认可，以回应各位客户的期待。

这次的《Sharing Your Life》专题中汇总了本公司的纤维机械的挑战与开发的历史，一并介绍各款产品问世当时的宣传小册。我们在长远的历史中不断积累了成功和失败经验，而且其中所得的每一份教训都有效反映到本公司所有产品之中。希望大家能够通过本册子了解这些贯穿本公司的蓄积。

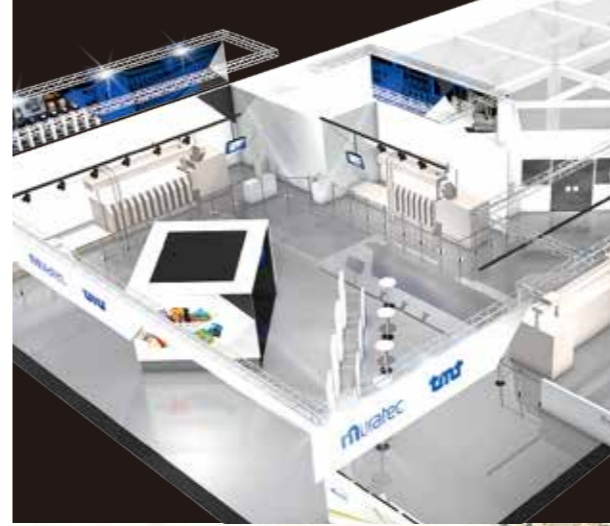
除了上述之外，自联合国可持续发展目标（SDGs, Sustainable Development Goals）的浪潮以来，近年来 3R (Reduce、Reuse、Recycle) 也备受关注。我们认识到，参与社会的回收利用事业也是本公司必须探讨的课题。尤其是如何毫不浪费地使用客户投入的纤维，以及生产出的产品如何转换为可再生产品，今后需要这方面的技术。在这样的环境下，本公司作为纤维机械制造商，希望能助您一臂之力。

我们将以上述着眼点为基础，持续倾听客户的要求，以及及时提供客户所需的产品为目标，升级本公司拥有的关键技术，力求提供能为客户商品利润作出贡献的机械。今后请继续给予我们指导与建议。



平尾 修

平尾 修
村田机械株式会社
执行董事
纤维机械事业部技术部统括部长



SYL 1 | 2023 | CH

内容

- 1 讯息
- 3 特辑
- 在ITMA2023上发布一项最尖端的技术
- 9 技术信息
- 涡流纺长丝包芯纱
- 11 日本传统“纺织”介绍
- 今治毛巾
- 13 新闻与主题
- TITAS TAIWAN / INDIA ITME / DTG BANGLADESH
- 14 关于MURATEC
- 教孩子自动化机器人的基本技术
- 15 走进日本
- 茶道

Sharing Your Life
MURATEC客户杂志 2023年6月

出版 村田机械株式会社
纤维机械事业部
日本大阪市中央区北滨 2-6-26 大阪 Green-Bldg.
邮编 :541-0041
网站 :http://www.muratec.com.cn/

[封面照片] 今治毛巾工业组合 提供

muratec

SYL

Sharing Your Life

MURATEC 客户杂志 1|2023|CH

